



Brüsszel, 2016. július 18.  
(OR. en)

11245/16

COASI 158  
ASIE 61  
CFSP/PESC 621  
CSDP/PSDC 449  
POLGEN 88  
RELEX 637  
DEVGEN 167  
COHOM 100  
JAI 677  
CODRO 2  
MIGR 138  
COEST 195

#### **AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE**

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága  
Dátum: 2016. július 18.  
Címzett: a delegációk  
Előző dok. sz.: 10997/16  
Tárgy: Afganisztán  
– A Tanács következtetései (2016. július 18.)

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Afganisztánról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2016. július 18-án tartott 3482. ülésén fogadott el.

**Tervezet – A Tanács következtetései Afganisztánról**

1. A Tanács jóváhagyja az Európai Unió Afganisztánra vonatkozó, a 2014–2016-os időszakra szóló stratégiájához kapcsolódó második éves végrehajtási jelentést (lásd a mellékletet). Az EU három évvel ezelőtt hatékonyabbá tette az Afganisztánt illetően folytatott koordinációt. Az EU és a tagállamok afganisztáni szerepvállalása a jövőben is ennek a megerősített koordinációnak az eredményeire fog épülni. Az előrehaladás számos területen érzékelhető, mindazonáltal nem egyenletes és továbbra is törékenynek bizonyul. Ez a jelenlegi sérülékeny helyzet realisztikus megközelítés alkalmazását teszi szükségessé hosszabb távon, és tartós segítségnyújtást igényel a nemzetközi közösség részéről a kölcsönös elszámoltathatóság elvein mentén.
2. A Tanács megállapítja, hogy az elkövetkező években az EU és a tagállamok átfogó stratégiai célját továbbra is az afgán intézmények fejlesztésének kellene jelentenie, hogy azok megtudják őrizni az eddig elért eredményeket, és hogy további előrehaladást lehessen elérni egy hatékonyabb és – ami a végső célt illeti – fenntartható afgán állam megteremtésében. Meg kellene újítani a jelenlegi stratégia legfontosabb célkitűzéseit, melyek értelmében elő kell mozdítani a biztonságot; meg kell szilárdítani a demokráciát; ösztönözni kell a gazdasági és a humán fejlődést; meg kell erősíteni a jogállamiságot, a korrupció elleni küzdelmet is beleértve; meg kell erősíteni az emberi jogok – és azon belül is mindenekelőtt a nők jogainak – védelmét és előmozdítását, a békefolyamat összefüggésében is; valamint folytatni kell a küzdelmet a kábítószeripar ellen. A stratégia keretében figyelembe kellene venni a regionális kontextust, és továbbra is biztosítani kellene a rugalmasságot az Afganisztánban bekövetkező esetleges változásokra való megfelelő reagáláshoz. Ezen túlmenően, mivel a migráció kiemelt területté vált az EU számára az Afganisztánnal fennálló általános kapcsolataiban, az uniós intézkedéseknek segíteniük kellene az afgán irreguláris migráció kiváltó okainak a kezelését.

3. A Tanács szívesen venné, ha ezen iránymutatás alapján kidolgozásra kerülne az Európai Unió Afganisztánra vonatkozó, a 2014–2016-os időszakra szóló stratégiájának a folytatása. A 2017–2020-as időszakra szóló új stratégiában reagálni kellene a tervezett afgán nemzeti béke- és fejlesztési keretre és a kapcsolódó afgán nemzeti prioritási programokra, melyek jóváhagyására az Afganisztánnal foglalkozó brüsszeli konferencián kerül majd sor. Az új stratégia keretében átfogó megközelítést kellene alkalmazni, és a stratégiának magában kellene foglalnia a kölcsönös elszámoltathatóságról szóló keretszerződés révén megvalósított önállóság programjában, valamint a partnerségi és fejlesztési együttműködési megállapodásban meghatározott kölcsönös kötelezettségvállalásokat. Az új stratégiában a konkrét eredmények elérésére kellene helyezni a hangsúlyt, és annak egy olyan végrehajtási tervet is tartalmaznia kellene, amely meghatározná az elérendő eredményeket, valamint egyértelmű és összehangolt munkamegosztást határozná meg az EU és a tagállamok között, egy több adományozót összefogó keretrendszerben. A stratégiában annak lehetőségeit is fel kellene térképezni, hogy miként lehetne elmozdulni az érdekelt európai közreműködők közötti közös programozási rendszer irányába. A Tanács szívesen venné, ha 2017 első negyedében sor kerülhetne az új stratégia jóváhagyására.
4. Az EU sürgeti az afgán kormányt, hogy – nemzetközi kötelezettségeivel és vállalásaival összhangban – működjön együtt az Unióval az afgán állampolgárok visszaküldése és visszafogadása területén, és ennek során maradéktalanul tartsa tiszteletben a szóban forgó személyek emberi jogait. Ez a legfontosabb és leglényegesebb eleme annak a „közös előrelépésnek”, amely a visszafogadás területével kapcsolatos együttműködés elmélyítését célzó tagállami kezdeményezésekkel és megállapodásokkal párhuzamosan kezeli az irreguláris migráció jelentette egyre nagyobb nyomást. Az EU reintegrációs támogatás útján segítené ezt a folyamatot, így segítve egy olyan kedvező környezet kialakítását, amely az afgán állampolgároknak az országon belül kínálna lehetőségeket.
5. Az EU üdvözli az elegendő létszámmal rendelkező és egyre nagyobb mértékben fenntartható afgán nemzeti védelmi és biztonsági erők támogatására tett kötelezettségvállalásokat, amelyeket Afganisztán és a „Resolute Support” misszióhoz hozzájáruló országok hagytak jóvá a NATO 2016. július 8–9-i, varsói csúcstalálkozóján.

6. Emlékeztetve a 2016. május 12-i tanácsi következtetésekre, az október 4–5-re tervezett, az EU és az afgán kormány által közösen rendezendő, Afganisztánnal foglalkozó brüsszeli konferencia várhatóan a következőkre összpontosít majd:

- érdemi előrelépés az afgán állam- és intézményépítés területén a nemzeti egységkormány reformprogramjának végrehajtása és a kölcsönös elszámoltathatóságról szóló keretszerződés révén megvalósított önállóság programjának naprakésszé tett változtatában a következő évekre vonatkozóan meghatározott konkrét új kötelezettségvállalások teljesítése révén;
- nemzetközi támogatás a finanszírozásnak 2020-ig a jelenlegi vagy ahhoz közeli szinten tartása céljából, és a támogatás hatékonyságának növelése az új afgán nemzeti béke- és fejlesztési keretnek és a tartós biztonsági partnerségünknek megfelelően;
- regionális támogatás a békéhez elvezető politikai folyamat és a határokon átnyúló megerősített gazdasági együttműködés számára.

7. Az EU hangsúlyozza, hogy a biztonság és a fenntartható fejlődés az államépítési folyamat egymással összefüggő kihívásai, és hogy az államépítési folyamatot valódi politikai támogatásnak kell kísérnie a régióban. A régió egészének békéje és stabilitása szempontjából létfontosságú, hogy Afganisztán biztonságos, stabil és virágzó ország legyen. Az EU ezért sürgeti, hogy a régió minden érintett szereplője aktívan működjön együtt egy olyan tényleges, eredményorientált tárgyalási folyamat előmozdítása érdekében, amelynek célja a konfliktusban érintett felek közötti, Afganisztán és a tágabb térség békéjének, biztonságának és fejlődésének alapjait megteremtő tartós rendezés létrejötte.

8. Az EU üdvözli és támogatja azokat az összehangolt erőfeszítéseket, amelyek az afgán kormányt támogatják az afgán vezetéssel és szerepvállalással megvalósuló érdemi békefolyamat előmozdításában, hiszen ez az egyetlen út, amely elvezethet a konfliktus tartós megoldásához. Az EU üdvözli továbbá a békefolyamatot támogató környezet kialakítására irányuló kezdeményezéseket. Sürgető feladat, hogy véget vessünk az afganisztáni fegyveres konfliktusnak; ez minden stabilitásra és fejlődésre törekvő szereplő érdeke. Az EU emlékeztet a térség és tágabb környezete stabilitásának szerves részét alkotó elvekre, amelyek a következők:

- (i) az Afgán Iszlám Köztársaság szuverenitása, egysége, területi integritása és függetlensége;
- (ii) az afgán vezetéssel és szerepvállalással megvalósuló békefolyamat keretében folytatott tárgyalások inkluzív jellege, ami biztosítja Afganisztán minden állampolgárának és az állampolgárok jogos érdekeinek képviselését, ideértve a nők megfelelő képviselését is;
- (iii) az erőszak és a nemzetközi terrorizmussal való kapcsolatok elutasítása; valamint
- (iv) az afgán alkotmány tiszteletben tartása, ideértve az emberi jogi rendelkezések, mindenekelőtt a nők és a gyermekek jogaira vonatkozó rendelkezések tiszteletben tartását.

A fentiek szerinti békefolyamat eredményeit minden regionális szereplőnek és a szélesebb értelemben vett nemzetközi közösségnek is tiszteletben kell tartania és támogatnia kell.

9. Az EU sürgeti az afgán hatóságokat, hogy gondoskodjanak a szükséges választási reformok végrehajtásáról, mindenekelőtt dolgozzák ki a parlamenti választások ütemtervét. Az afgán nép akaratát ténylegesen tükröző, inkluzív és átlátható választások nagyobb politikai stabilitást és a demokrácia tartós megerősítését eredményezhetik. Éppen ezért rendkívül fontos a választási reformfolyamatba vetett bizalom újbóli megerősítése.

10. A Tanács üdvözli, hogy 2016. június 1-jén Kabulban megrendezték a 2. helyi Afganisztán-EU emberi jogi párbeszédet, ahol az afgán kormány hangsúlyozta az emberi jogi helyzet javítása melletti folyamatos elkötelezettségét és az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1325. sz. határozatával kapcsolatos nemzeti cselekvési terv végrehajtására irányuló szándékát. Számos konkrét kötelezettségvállalásra került sor, többek között a nőkkel szembeni erőszak felszámolásáról szóló törvény végrehajtása tekintetében, amelyek bekerülhetnek a kölcsönös elszámoltathatóságról szóló keretszerződés révén megvalósított önállóság programjának felülvizsgált mellékletébe is.
11. A Tanácsot továbbra is aggodalommal tölti el a humanitárius helyzet, és emlékeztet arra, hogy tiszteletben kell tartani a nemzetközi humanitárius jogot.
12. Az EU továbbra is elkötelezett amellett, hogy az EUPOL Afganisztán rendfenntartó misszió tervezett 2016-os befejezését követően is támogassa a polgári rendőrség megerősítésére irányuló afgán erőfeszítéseket.
13. A Tanács kijelenti, hogy arra törekszik, hogy időben, az Afganisztánnal foglalkozó brüsszeli konferenciáig sor kerüljön a partnerségi és fejlesztési együttműködési megállapodás aláírására.

---